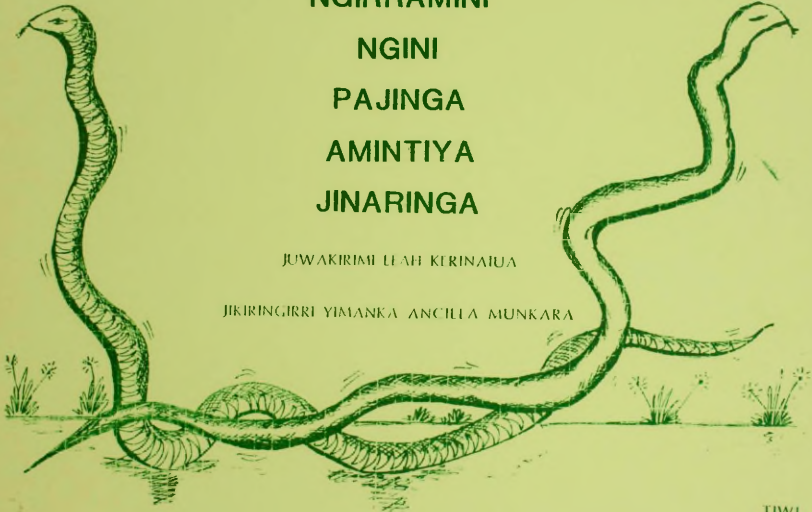


NGIRRAMINI
NGINI
PAJINGA
AMINTIYA
JINARINGA

JUWAKIRIMI LEAH KERINAIUA

JKIRINGIRRI YIMANKA ANCILIA MUNKARA





Ngulu Nglningawila
Literature Production Centre
Ngulu, Bathurst Island, N.T. 1981

NGIRRAMINI

NGINI

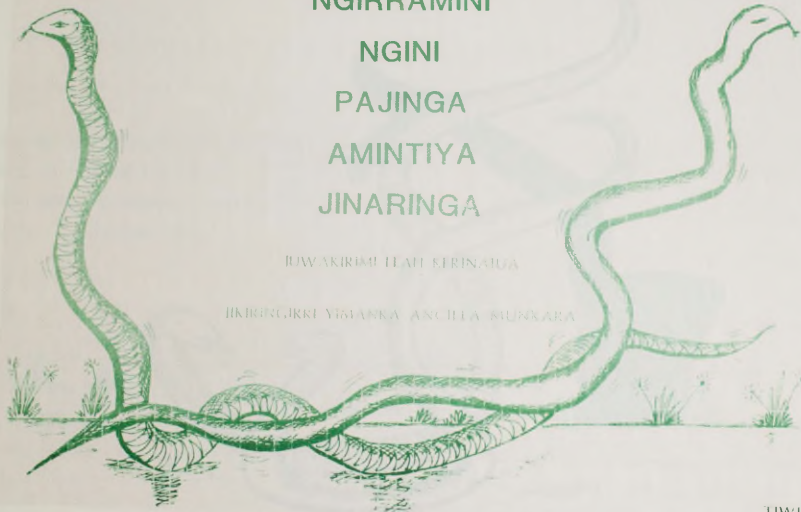
PAJINGA

AMINTIYA

JINARINGA

IJWAKIRIMI HAFI ERINAGUA

IKRINGIRKI YIGIANKA ANCIJLA BUNKARA



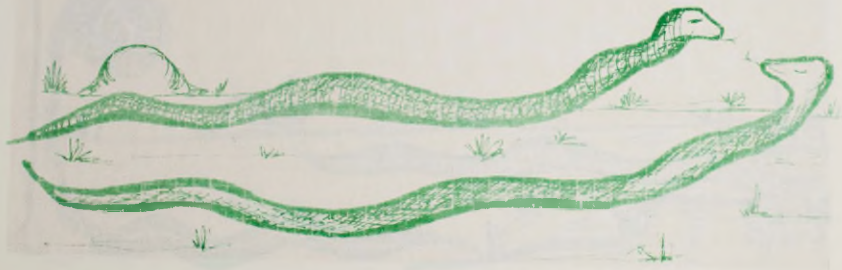
"Aga mantanga!" jiyimi pafinga. "Pili
ngiya yinkilatinga." jiyedi
fiacringa. "Ngintayapanya pili!
nguwaja." jiyimi pafinga.



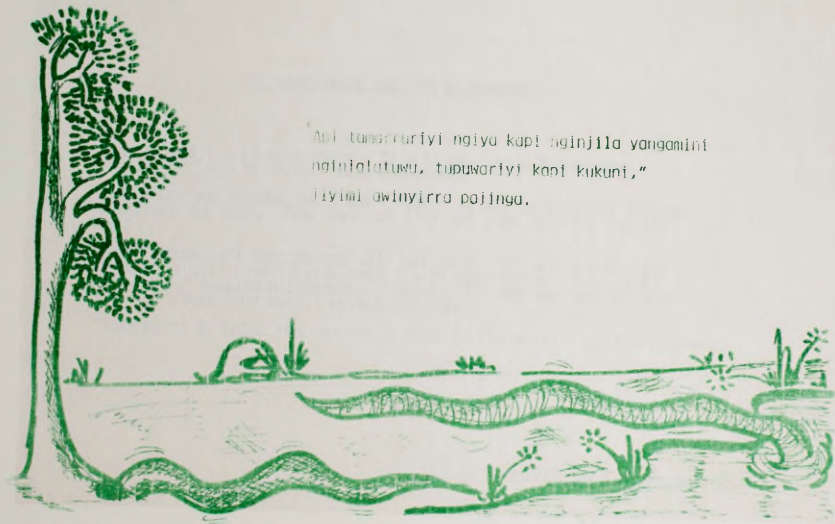
Pajinga kularlaga jiyima yinkiti. "Ngajiti wangata nyimpajami
pili jitayawurtipa pili nginja awungarra pili ngiya
nguwunuwunga yinkiti muwatuwa.



Api ngajiti kularaga pili jitayawurtipa pili nainja
pilaanringa. Yita nginja awungarra." Jiyini awinyirra
palinga. "Kawa. Ngiva awungarra." Jiyini jinaringa.
"Manya mawulipamukuriyi pili karri ngiva pijara paraji
mari." Jiyini awinyirra jinaringa.



"Aji tamarruriyi ngiya kapi nginjila yangamini
nginjilatuma, tupuwarisi kapi kukuni,"
jiyimi awinyirra pojinga.



THE WATERSNAKE AND THE BLINDSNAKE

"Hey friend!" said Watersnake. "I'm blind," said Blindsnake.
"Follow me for I'm going," said watersnake.

Watersnake was looking for food. "Don't go off by yourself because you might get lost. Stay here and I'll get some food for you and me."

"Don't wander off because you will get lost. Since you don't see properly you'll have to stay here," said Watersnake. "Yes, I'll stay here," replied blindsnake. "Later, I'll take you home because you don't have good eyes," said Watersnake.

"Take me to my hole, and you can go back to the water," said Blindsnake.

That's all.

Written by Leah Kerinaiaua



This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** www.cdu.edu.au/laal.

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at livingarchive@cdu.edu.au.

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice